# Immigration and Refugee Board of Canada

# 1991-92 Estimates

# Part III

**Expenditure Plan**

**The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1991

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1992-III-12
ISBN 0-660-56321-5

**1991-92 Estimates**

**Part III**

# Immigration and Refugee Board of Canada

91-03518/

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program, including a description, information on its background, objectives and planning perspective, as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources, as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents as well as to aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

## Table of Contents

**Details of Spending Authorities**

A. Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates 4
B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts 5

**Section I**
**Program Overview**

A. Plans for 1991-92 and Recent Performance
   1. Highlights 6
   2. Financial Summaries 7
B. Background
   1. Introduction 9
   2. Mandate 9
   3. Program Objective 9
   4. Program Description 9
   5. Program Organization for Delivery 13
C. Planning Perspective
   1. External Factors Influencing the Program 15
   2. Initiatives 15
D. Program Performance Information 16

**Section II**
**Supplementary Information**

A. Profile of Program Resources
   1. Financial Requirements by Object 23
   2. Personnel Requirements 24
   3. Net Cost of Program 25

**Topical Index** 26

## Spending Authorities

### A. Authorities for 1991-92 - Part II of the Estimates

**Financial Requirements by Authority**

| Vote | (thousands of dollars) | 1991-92 Main Estimates | 1990-91 Main Estimates |
|---|---|---|---|
| | **Immigration and Refugee Board** | | |
| 35 | Program expenditures | **76,499** | 55,136 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | **9,511** | 6,652 |
| | **Total Agency** | **86,010** | 61,788 |

**Votes - Wording and Amounts**

| Vote | (dollars) | 1991-92 Main Estimates |
|---|---|---|
| | **Immigration and Refugee Board** | |
| 35 | Immigration and Refugee Board - Program expenditures | **76,499,000** |

**Program by Activities**

| (thousands of dollars) | 1991-92 Main Estimates | | | | 1990-91 Main Estimates |
|---|---|---|---|---|---|
| | Authorized person-years* | Budgetary Operating | Capital | Total | |
| Immigration and Refugee Board | 773 | 85,776 | 234 | **86,010** | 61,788 |
| 1990-91 Authorized person-years | 493 | | | | |

* See Figure 15, page 24 for additional information on person-years

## B. Use of 1989-90 Authorities - Volume II of the Public Accounts

| Vote (dollars) | Main Estimates | Total available for use | Actual Use |
|---|---|---|---|
| **Immigration and Refugee Board** | | | |
| 30 Program expenditures | 37,762,000 | 48,405,000 | **47,421,822** |
| (S) Contributions to employee benefit plans | 4,535,000 | 4,535,000 | **4,535,000** |
| **Total Program - Budgetary** | 42,297,000 | 52,940,000 | **51,956,822** |

## Section I
## Program Overview

### A. Plans for 1991-92 and Recent Performance

#### 1. Highlights

The Immigration and Refugee Board's activities centre around its mission to provide both **fair** and **efficient** hearings to people appealing decisions on immigration matters and to people claiming refugee status in Canada. Information on planned and actual processing of immigration appeals and refugee claims is provided in Figure 1.

**Figure 1: Processing of Immigration Appeals and Refugee Claims**

| | Estimates 1991-92 | Forecast 1990-91 | Actual 1989-90 |
|---|---|---|---|
| Immigration Appeals | | | |
| Appeals heard | 900 | 900 | 1,277 |
| Average waiting time at year end | 6 months | 10 months | 12 months |
| Appeals pending at year end | 1,170 | 1,170 | 1,170 |
| Refugee Determination | | | |
| Claims concluded at Initial Hearing | 34,000 | 22,000 | 16,389 |
| Average waiting time at year end | 9 months | 12 months | 7 months |
| Claims pending at year end | 27,400 | 25,400 | 13,289 |
| Claims concluded at Full Hearing | 36,000 | 21,420 | 9,148 |
| Average waiting time at year end | 3 months | 4 months | 8 months |
| Claims Pending at year end | 9,000 | 11,000 | 9,370 |

For more detailed information on immigration appeals and refugee determination claims, please refer to Figures 7 to 13 on pages 17 to 22.

## 2. Financial Summaries

### Figure 2: Financial Requirements for 1991-92

| (thousands of dollars) | | Estimates 1991-92 | Forecast 1990-91 | Change |
|---|---|---|---|---|
| Immigration and Refugee Board | | **86,010** | 73,310 | 12,700 |
| Person-years* | - controlled by TB | **773** | 602 | 171 |
| | - other | **267** | 243 | 24 |
| | | **1,040** | 845 | 195 |

* See Figure 15, page 24, for additional information on person-years

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1991-92 are 17.3% or $12,700,000 higher than the 1990-91 forecast expenditures. This increase primarily reflects the planned full utilization, in 1991-92, of resources approved to permit the efficient and effective processing of an increased volume of refugee claims, and salary increases resulting in increased personnel costs.

**Explanation of 1990-91 Forecast:** The 1990-91 forecast (which is based on information available to management as of November 30, 1990) is $11,522,000 or 18.6% higher than the 1990-91 Main Estimates of $61,788,000 (see Spending Authorities, page 4). The forecast of 845 person-years (including those not controlled by Treasury Board) is 140 person-years or 19.9% higher than Main Estimates. The difference of $11,522,000 and 140 person-years is funded through Supplementary Estimates and arises primarily from workload increases due to a higher than anticipated volume of refugee claimants.

**Figure 3: Financial Results for 1989-90**

| (thousands of dollars) | | Actual | 1989-90 Main Estimates | Change |
|---|---|---|---|---|
| Immigration and Refugee Board | | 51,957 | 42,297 | **9,660** |
| Person-years* | - controlled by TB | 426 | 409 | **17** |
| | - other | 200 | 183 | **17** |
| | | 626 | 592 | **34** |

**Explanation of change:** The increase in actual expenditures and person-years utilized over the 1989-90 Main Estimates was the result of the appointment of additional Board Members, the hiring of new staff, and operating costs necessary to enable the Board to continue to respond to the new refugee determination process in an effective and timely manner.

* See Figure 15, page 24, for additional information on person-years

## B. Background

### 1. Introduction

The Immigration and Refugee Board (the Board) is an independent statutory judicial tribunal established under amendments to the Immigration Act, 1976 which were passed by Parliament in July 1988 and which came into effect on 1 January 1989. The Chairman of the Board reports to Parliament through the Minister of Employment and Immigration. The Board works closely with officials of Employment and Immigration Canada with respect to 'initial' refugee hearings and to the Backlog Clearance Program for refugee claims made before 1 January 1989.

### 2. Mandate

The Immigration and Refugee Board receives its mandate under Part IV of the Act to Amend the Immigration Act, 1976 (Bill C-55). This Act created the Immigration and Refugee Board and sought to streamline the processing of refugee claims, and to continue to offer protection to those really threatened in their country of origin. Further, the mandate of the Board includes its role as an independent court to which certain immigration decisions can be appealed.

### 3. Program Objective

To adjudicate claims to refugee status made by persons in Canada, in accordance with Canada's obligations pursuant to international convention and Canadian law; and to make available to persons who have been denied admission to or ordered deported from Canada, as well as to Canadian citizens and permanent residents whose family members have been refused landing in Canada, an independent court to which they may appeal such decisions on grounds of both law and equity.

### 4. Program Description

Under its mandate, the Immigration and Refugee Board carries out two major functions: Immigration Appeals and Refugee Determinations.

**Immigration Appeals** - Panels of three members provide an independent legal and administrative process for hearing:

- appeals by certain individuals against removal orders;
- appeals by Canadian citizen or permanent resident sponsors against the refusal to land a close family member; and
- appeals by the Minister of Employment and Immigration against decisions either to grant admission to, or not to order the removal of, people seen at an immigration inquiry.

**Refugee Determination -** The Board aims to ensure that all persons in Canada claiming to be refugees receive a fair and expeditious hearing, so as to afford the protection of Canada to those who are determined to be refugees. Refugee determination by the Board is carried out in two steps:

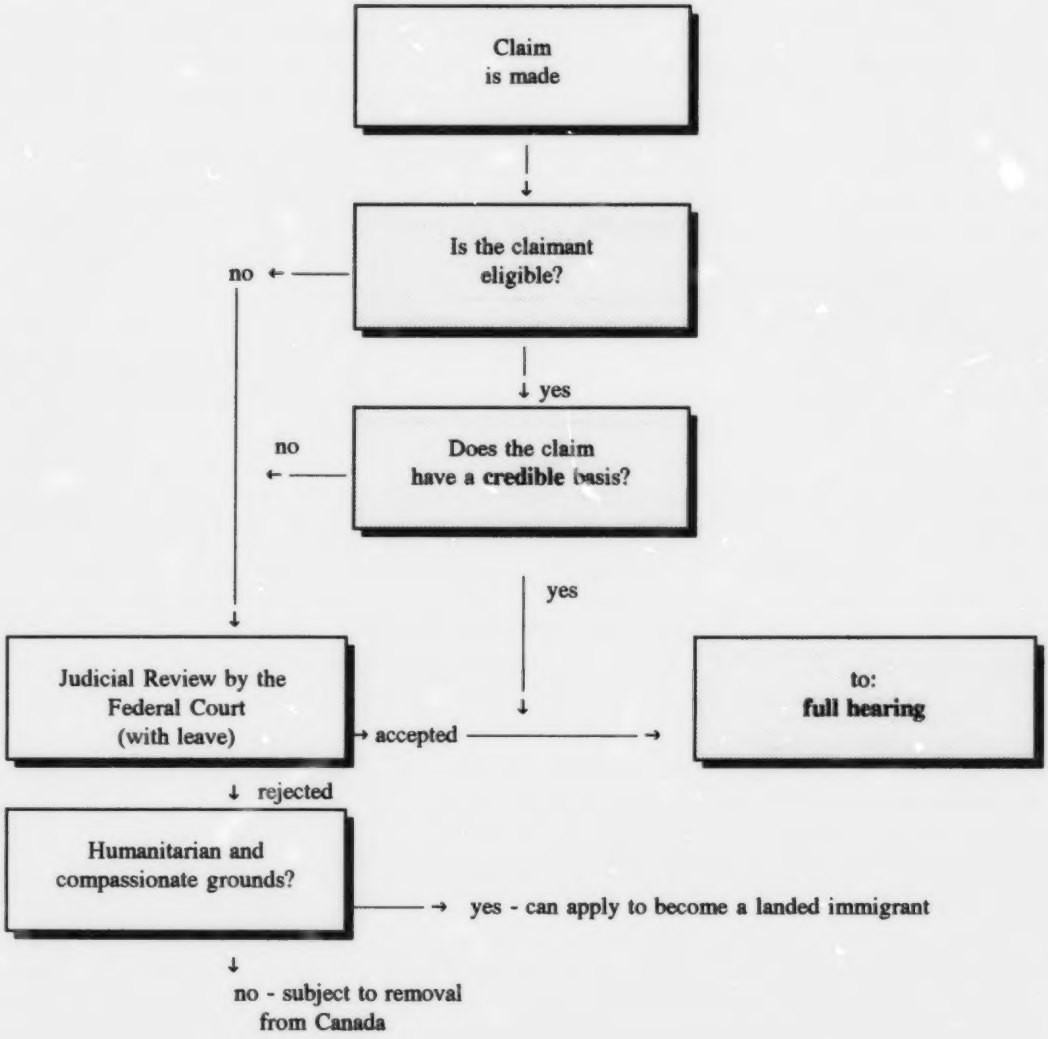
- first, an 'initial' hearing is held under the authority of Employment and Immigration Canada (EIC). The hearing is held before a panel composed of an adjudicator from EIC and a member of the Board. This hearing determines whether the refugee claimant is ***eligible*** for consideration and whether there is a ***credible basis*** to the claim; and

- second, a 'full' hearing is held under the authority of the Immigration and Refugee Board. The hearing is held before a two-member panel of the Board for those referred from the initial hearing. This second hearing determines whether the refugee claimant meets the criteria for Convention refugee status.

Once a refugee is accepted as meeting the conditions for refugee status, the case reverts back to Employment and Immigration Canada for further screening of health and security criteria before landed immigrant status is given. The two stages of the refugee determination process, and the areas of IRB involvement, are shown schematically in Figures 4 and 5.

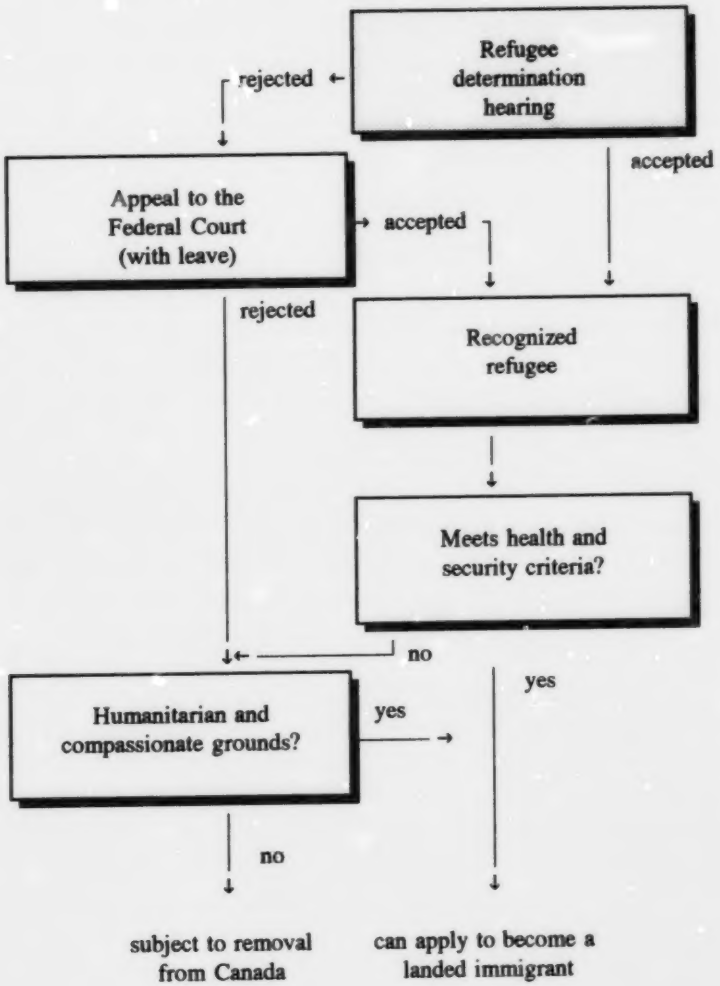
For those who had claimed refugee status prior to 1 January 1989, a slightly different process is followed. Because of the significant volume of pending claims that had built up by that date, regulatory measures were introduced whereby a claimant is immediately considered eligible to apply for landed immigrant status if the claim is deemed to have a credible basis during the initial hearing. The special measures for processing the "backlog" that existed at 31 December 1988 are expected to clear the pending cases by late 1991.

**Figure 4: Initial Hearing Process**




Note: Shaded boxes indicate involvement of the Immigration and Refugee Board; other boxes involve only Employment and Immigration Canada or the Federal Court

**Figure 5: Full Hearing Stage**




note: Shaded boxes indicate area of involvement of IRB; other areas involve Employment and Immigration Canada or the Federal Court

## 5. Program Organization for Delivery

The Immigration and Refugee Board has its head office in the National Capital Region. Offices are located in Montreal, Toronto, Winnipeg, Calgary and Vancouver, and cases may be heard in other municipalities as need be.

The Board's chief executive officer is the Chairman. The Board has two distinct divisions, which are independent of each other in their decision-making but which are affiliated administratively to make the most efficient use of facilities and services required by both:

- the Immigration Appeal Division (IAD), referred to in the Act as the "Appeal Division"; and
- the Convention Refugee Determination Division (CRDD), legislatively defined as the "Refugee Division".

One member from the Appeal Division and one from the Refugee Division are designated as Deputy Chairpersons. In addition, Assistant Deputy Chairpersons head each division of the IRB in its regional offices. An Assistant Deputy Chairperson also heads the Refugee Backlog Clearance Division. Members are appointed by Governor-in-Council to cover all major centres across Canada as required to deal with the number of appeals and refugee claims received. Under the Act, the Appeal Division may consist of not more than thirty (30) permanent full-time members and the Refugee Division may have up to sixty-five (65) permanent full-time members. Part-time and temporary full-time members may be appointed as required by workloads. As of 1 December 1990, the Board had a complement of 267 full-time members and 11 part-time members.

Professional and administrative support to the Board is provided under the direction of the Executive Director. The main staff groups, shown in Figure 6, have the following responsibilities:

- The Director General of Operations, Policy and Planning, located at headquarters, provides overall supervision of program support to both divisions. Regional Directors, reporting to him, provide program support to members within each region.

- The Director, Legal Services is responsible for compiling and maintaining an index of the Board's jurisprudence for the use of members and staff of the Board and the general public, and for the provision of advice and/or opinions on matters of procedure, substantive issues of law or interpretation of legislative provisions.

- The Director, Documentation, Research and Information supplies information needed to make decisions on refugee claims and immigration appeals.

- The Director, Information Systems provides informatics support to all functions.
- The Director General, Finance, Personnel and Administration provides management support and administrative services at headquarters and in the regional offices.

**Figure 6: Organization Structure and Resource Requirements**

| | person-years controlled | person-years other | thousands of dollars |
|---|---|---|---|
| Chairman | 2 | 1 | 290 |
| Deputy Chairs | | | |
| - Appeals Division | 2 | 22 | 3,115 |
| - Refugee Division | 2 | 243 | 33,081 |
| Asst Deputy Chair -Backlog Clearance | 0 | 00 | 0,000 |
| Executive Director | 27 | 1 | 1,715 |
| Director Legal Services | 34 | | 2,445 |
| Director General Operations, Policy & Planning | 28 | | 1,716 |
| Regional Offices Montreal, Toronto(2) Winnipeg, Calgary Vancouver | 534 | | 30,808 |
| Director, Information Systems | 20 | | 1,395 |
| Director Documentation Research and Information | 48 | | 4,942 |
| Director General Finance Personnel and Administration | 76 | | 6,503 |
| Total 1991-92 Resource Requirements: | 773 | 267 | 86,010 |

## C. Planning Perspective

### 1. External Factors Influencing the Program

Immigration Appeals made to the IRB's **Appeal Division** result directly from decisions made by Employment and Immigration Canada to remove certain categories of individuals from Canada or to refuse the immigration application of a close family member of a Canadian citizen or permanent resident. Those who appeal to the Board represent a small percentage of the total number of removal orders issued and of applications for admission or landing refused; however, the number of appeals could potentially be affected by important policy changes or amendments to the legislation. The increases in future immigration levels, announced by the Minister of Employment and Immigration on 1 November 1990, may have an effect on the volume of sponsorship appeals received in the future.

The **Refugee Division**'s workload is heavily influenced by global factors. Events or situations in various parts of the world may incite large numbers of people to leave their countries of origin, and the actions and policies of other countries that traditionally receive refugee claimants may determine how many claimants choose Canada as their destination.

### 2. Initiatives

Since the inception of the current refugee determination system in January 1989, there has been a significant increase in the number of refugee claims being received. To meet the challenge of responding to these claims in a fair and timely manner, several specific initiatives have been taken:

- at the initial hearing stage, a **special inquiry process** (or paper screening) was introduced in the fall of 1990, in cooperation with Employment and Immigration Canada. Any case that will not be contested by the Minister at this stage may be processed in this special manner, resulting in significant shortening of the time required to process claims and improved processing efficiency at the initial hearing.

- at the full hearing stage, an **expedited process** was introduced in late 1990 for claims in respect of certain countries from which a significantly high proportion of claimants were being accepted as refugees. This process allows these claims (about 50% of the total) to be heard in a simplified manner by a single member after the facts of the case are agreed to by the claimant, the claimant's counsel and an IRB refugee hearing officer. With the expedited process, claims can be processed much more quickly and with less cost.

- to respond to the increased number of refugee claims, significant increases in person years and monetary resources were obtained in mid-1990. Approximately 70% of the additional resources were used to increase capacity at the Toronto office and to open a second office there, about 20% of the additional resources were used to expand the Montreal office, and the remainder was used to improve processing capacity in the other Board offices.

- an initiative to ensure the competency of interpreters will continue into 1991-92. A handbook for interpreters is being developed which will include information on a code of conduct. In addition, more thorough accreditation testing is being done, and security checks have been initiated.

These actions will permit the IRB to quadruple its output (from less than 10,000 claims per year to about 36,000 claims per year), to improve productivity and to start reversing the increase in claim turn around times.

## D. Program Performance Information

The Board's activities centre around its mission to provide both **fair** and **efficient** hearings to people appealing decisions on immigration matters and to people claiming refugee status in Canada. Only by conducting its operations both efficiently and fairly can the Board ensure that it is providing protection to appellants and refugee claimants who genuinely need it, while at the same time discouraging abuse of the immigration appeals and refugee determination systems.

This section identifies information on performance related to efficiency, fairness, and other indicators.

**Efficiency -** The significant indicators of the Board's performance in terms of efficiency, are related to:

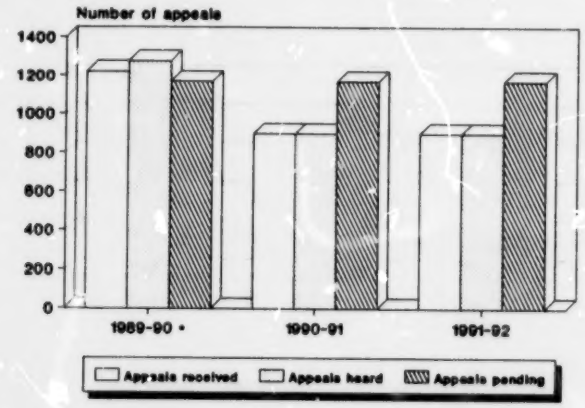
- caseload data - the number of claims received, the number of decisions made (i.e. cases disposed of), and the number of cases pending; and
- the average waiting times;

The Board has set objectives for the average waiting time as follows:

- to complete hearings on immigration appeals within 6 months of the filing of the appeal; and
- to complete full hearings for refugee determinations within 3 months of referral from the initial hearing.

Figure 7 presents a summary of caseload data for **immigration appeals**. The figure shows the number of cases received, heard and pending at the end of the fiscal year.

**Figure 7: Immigration Appeals - Caseload**




* includes 300 refugee transition cases

Data on refugee claims is shown graphically in Figures 8 and 9 and in tabular form in Figure 10. The number of claims processed and pending are functions of the availability of members and staff to process the claims.

**Figure 8: Refugee Status Caseload - Initial Hearing Stage**

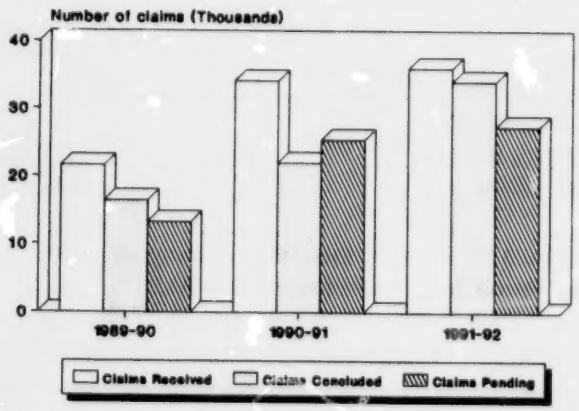


**Figure 9: Refugee Status Caseload - Full Hearing Stage**

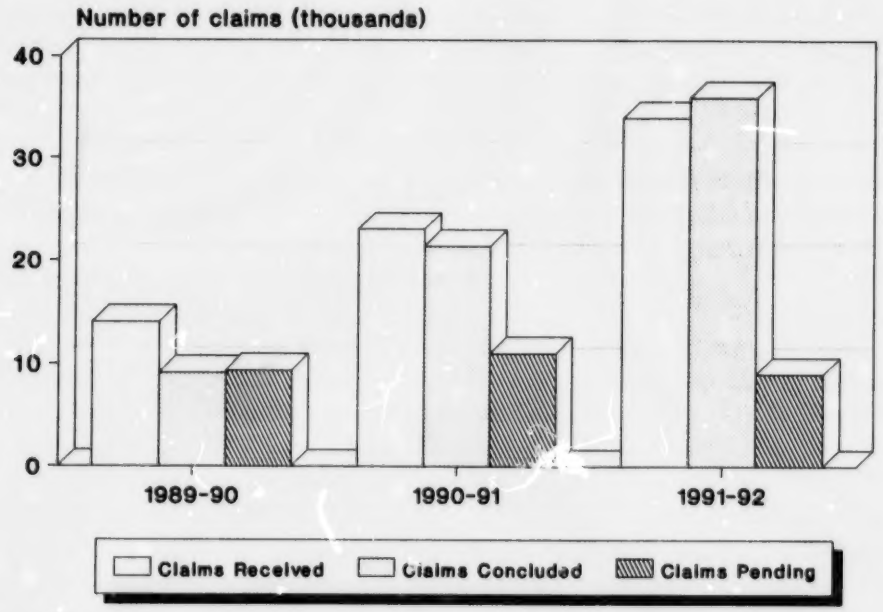



**Figure 10: Projected Caseload of Refugee Claims**

| | 1991-92 | 1990-91 |
|---|---|---|
| Initial Hearing Stage | | |
| Claims pending - start of the year | 25,400 | 13,300 |
| Claims received during the year (1) | 36,000 | 34,100 |
| Claims processed during the year | 34,000 | 22,000 |
| Claims pending - end of the year | 27,400 | 25,400 |
| | | |
| Full Hearing Stage | | |
| Claims pending - start of the year | 11,000 | 9,370 |
| Claims received during the year (2) | 34,000 | 23,050 |
| Claims processed during the year | 36,000 | 21,420 |
| Claims pending - end of the year | 9,000 | 11,000 |

(1) forecasts for claims received at the initial hearing stage are based on the average intake over the period January - November 1990;

(2) data for claims received at the full hearing stage includes a forecast of 1,000 in 1990-91 and 2,000 in 1991-92 resulting from the Backlog Clearance Program.

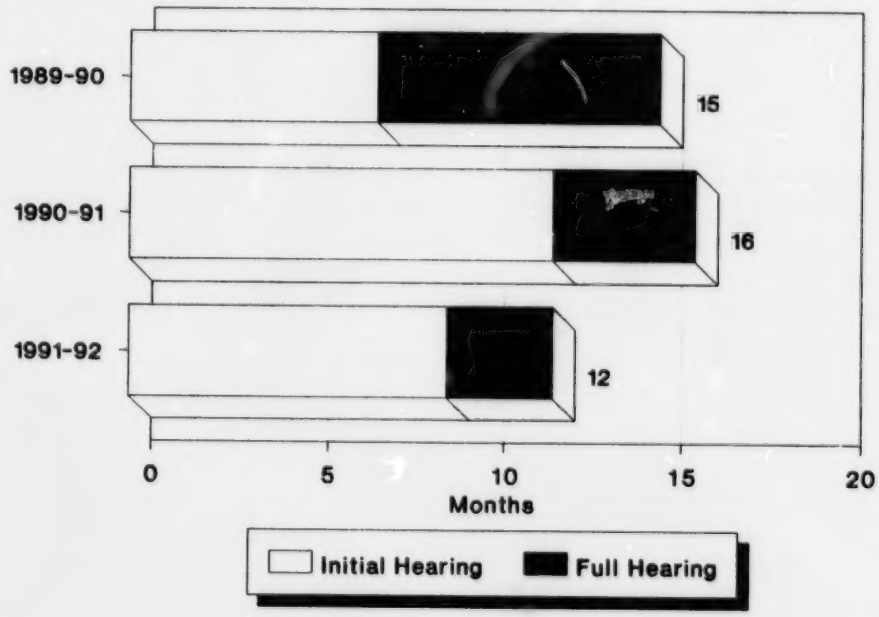
The Board's goal for timely hearings is dependent on the volume of refugee claims and immigration appeals received, the rate at which they are received, and the capability of members and staff to process them. The Board has established operational standards for its internal management of the immigration appeals and refugee claim hearing processes such that it expects in 1991-92 to be able to process:

- an average of 240 immigration appeals per panel;
- an average of 460 'initial' refugee claims per member;
- an average of 240 'full' determination hearings of refugee claims per panel, through the regular hearing process; and
- an average of 1200 'full' determination hearings of refugee claims per member, through the "expedited' process.

These standards reflect the amount of time needed to prepare for a hearing, hear the case and write a decision. Performance for immigration appeals and refugee hearings are expected to be in line with these standards during 1991-92.

Figure 11 shows the actual average waiting times at both stages of the refugee determination process during 1989-90, as well as the anticipated average waiting time for 1990-91 and 1991-92.

**Figure 11: Refugee Claims - Average Waiting Time at Year-End**



**Fairness** - The Board's compliance with its commitment to conduct "fair" hearings and render equitable decisions is somewhat more difficult to measure than its performance in terms of efficiency. The Board monitors how well it is meeting this commitment by following up carefully when Board decisions are challenged before the Federal Court, based on alleged errors of law, unreasonable findings of fact and departures from the principles of natural justice.

From 1 January 1989 to 30 September 1990, of the 5,024 negative decisions made by Board members, there have been 2,002 applications (40% of negative decisions) for leave to appeal to the Federal Court of Appeal. About 30% of these applications for leave to appeal have been granted and the appeals will be heard by that Court. Very few of these appeals have been heard as of 30 November 1990, making it impossible to draw any conclusions from the Federal Court's review of the Board's decisions.

**Other indicators** - Figure 12 shows, for the period January to September 1990, the number of refugee claims completed by source country of claims. Overall, during this period, of those claims finalized at the initial and full hearing stages, approximately 70% of individuals have been found to be Convention refugees, 26% have been rejected, and 4% have been withdrawn or abandoned.

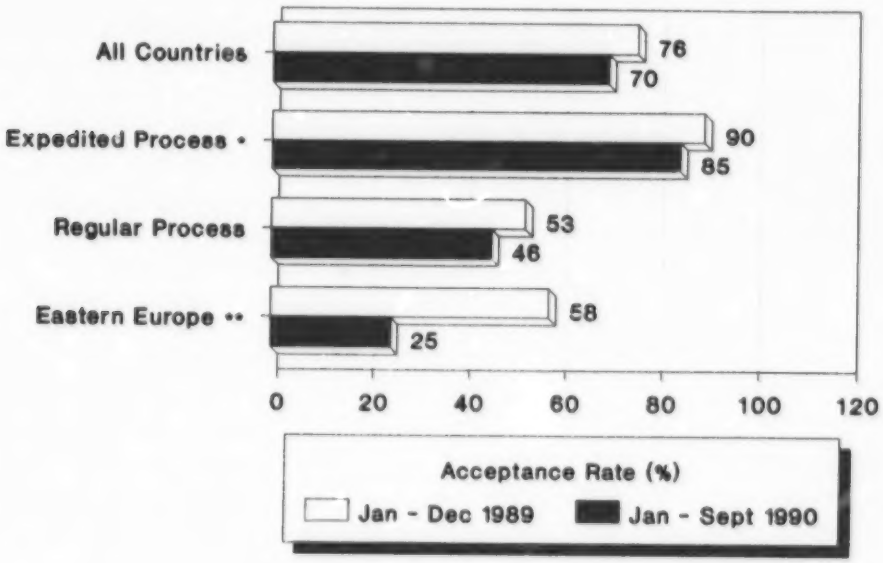
Figure 13 shows, in graphic form, data for the overall acceptance rates for refugees; the acceptance rates for the claims processed through the expedited process and the regular process; and the acceptance rate for claims emanating from countries in Eastern Europe. Comparative data for the current year and the past year shows trend changes in the acceptance rates.

**Backlog clearance** - The Board assists Employment and Immigration Canada to clear the backlog of refugee claims that arose between May 1986 and 31 December 1988. This program is expected to carry on until late 1991. As of 30 November 1990, the level of resources available to the Board for this activity in 1991-92 had not been decided. For further details, please refer to the Part III Estimates for Employment and Immigration Canada.

**Figure 12: Refugee Claims Completed at both Initial and Full Hearing Stages**
(By Source Country - January to September 1990)

| Source Country | Cases Completed | Percentage Accepted |
|---|---|---|
| Afghanistan | 41 | 75.6 |
| Argentina | 93 | 11.8 |
| Bangladesh | 68 | 63.2 |
| Bulgaria | 211 | 50.7 |
| Chile | 36 | 72.2 |
| China | 618 | 48.4 |
| Cuba | 48 | 58.3 |
| Czechoslovakia | 173 | 8.7 |
| El Salvador | 725 | 74.5 |
| Ethiopia | 132 | 84.8 |
| Ghana | 85 | 31.8 |
| Guatemala | 215 | 69.3 |
| Haiti | 56 | 50.0 |
| Honduras | 56 | 58.9 |
| India | 75 | 5.3 |
| Iran | 921 | 88.9 |
| Iraq | 107 | 88.8 |
| Kenya | 46 | 50.0 |
| Lebanon | 1188 | 71.7 |
| Nicaragua | 99 | 39.4 |
| Pakistan | 179 | 79.9 |
| Panama | 52 | 7.7 |
| Peru | 55 | 67.3 |
| Poland | 276 | 13.4 |
| Romania | 38 | 50.0 |
| Somalia | 1932 | 92.9 |
| Sri Lanka | 1535 | 88.1 |
| Sudan | 102 | 80.4 |
| Syria | 42 | 52.4 |
| USSR | 31 | 38.7 |
| Yugoslavia | 38 | 15.8 |
| All Countries | 9880 | 70.4 |

**Figure 13: Acceptance Rates for Refugee Claims**




* the 'expedited process' applies to claims from El Salvador, Iran, Lebanon, Somalia, and Sri Lanka

** includes claims from Albania, Bulgaria, Czechoslovakia, East Germany, Hungary, Poland, Romania, USSR, and Yugoslavia

## Section II
## Supplementary Information

### A. Profile of Program Resources

#### 1. Financial Requirements by Object

Immigration and Refugee Board financial requirements by object are presented in Figure 14.

**Figure 14: Details of Financial Requirements by Object**

| (thousand of dollars) | **Estimates 1991-92** | Forecast 1990-91 | Actual 1989-90 |
|---|---|---|---|
| Personnel | | | |
| Salaries and wages | **61,464** | 48,868 | 32,787 |
| Contributions to employee benefit plans | **9,511** | 6,652 | 4,535 |
| | **70,975** | 55,520 | 37,322 |
| Goods and Services | | | |
| Transportation and communications | **4,441** | 4,631 | 4,251 |
| Information | **836** | 674 | 521 |
| Professional and special services | **6,726** | 6,254 | 5,387 |
| Rentals | **624** | 550 | 673 |
| Purchased repair and upkeep | **646** | 402 | 435 |
| Utilities, materials and supplies | **1,515** | 1,712 | 961 |
| Other subsidies and payments | **13** | 14 | 44 |
| | **14,801** | 14,237 | 12,272 |
| Total operating | **85,776** | 69,757 | 49,594 |
| Capital | **234** | 3,553 | 2,363 |
| | **86,010** | 73,310 | 51,957 |

## 2. Personnel Requirements

Personnel expenditures account for 82.5% of the total expenditures of the Program. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 15.

**Figure 15: Details of Personnel Requirements**

| | Person-Years* Controlled by Treasury Board | | | 1991-92 Current Salary Range | Average Salary Provision |
|---|---|---|---|---|---|
| | Estimates 91-92 | Forecast 90-91 | Actual 89-90 | | |
| **Management** | | | | | |
| Management | 10 | 6 | 6 | 61,500 -138,300 | 71,735 |
| **Scientific and Professional** | | | | | |
| Law | 30 | 25 | 21 | 21,000 -120,100 | 57,889 |
| Library Science | 2 | 1 | | 25,371 - 60,147 | |
| **Administration and Foreign Services** | | | | | |
| Administrative Services | 58 | 42 | 29 | 17,470 - 72,817 | 40,011 |
| Computer Systems Administration | 10 | 9 | 7 | 22,310 - 73,032 | 45,726 |
| Financial Administration | 6 | 3 | 4 | 15,516 - 69,789 | 49,891 |
| Information Services | 8 | 3 | 2 | 17,329 - 65,839 | 43,511 |
| Personnel Administration | 12 | 15 | 11 | 16,390 - 67,273 | 44,569 |
| Program Administration | 265 | 199 | 132 | 17,470 - 72,817 | 41,825 |
| Purchasing and Supply | 2 | 1 | 1 | 16,292 - 68,218 | |
| Translation | 1 | 1 | | 18,000 - 60,501 | |
| **Technical** | | | | | |
| Social Science Support | 37 | 32 | 21 | 16,124 - 73,716 | 41,204 |
| **Administrative Support** | | | | | |
| Clerical and Regulatory | 228 | 186 | 122 | 16,504 - 40,509 | 26,258 |
| Secretarial, Stenographic and Typing | 104 | 79 | 70 | 16,356 - 40,768 | 31,163 |
| | 773 | 602 | 426 | | |

| | Other Person-Years* | | | 1991-92 Current Salary Range | Average Salary Provision |
|---|---|---|---|---|---|
| | Estimates 91-92 | Forecast 90-91 | Actual 89-90 | | |
| Senior Levels | 267 | 243 | 200 | 44,300-165,500 | 117,397 |

* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

**Controlled person-years** are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, parts I and II of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also the person-years of some departments may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

**Other person-years** are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1990. The average salary column reflects the estimated base salary costs, including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

## 3. Net Cost of Program

**Figure 16: Total Estimated Cost of the Program for 1991-92**

| (thousands of dollars) | Main Estimates 1991-92 | Add* Other Costs | Estimated Total Program Cost **1991-92** | 1990-91 |
|---|---|---|---|---|
| Immigration and Refugee Board | 86,010 | 7,687 | **93,697** | 67,403 |

* Other costs of $7,687,000 consist of:

- accommodation received without charge from Public Works Canada; $5,688,000
- employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat; $1,934,000
- cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services Canada. $ 65,000

## Topical Index


| | |
|---|---|
| Appeals | |
| - immigration appeals | 6,9,13,14,15,16,17,19 |
| - to the Federal Court | 11,12,20 |
| Average waiting time | |
| - immigration appeals | 6,16 |
| - initial refugee hearings | 6,16,19 |
| - full refugee hearings | 6,16,19 |
| Backlog | 9,10,13,14,18,20 |
| Bill C-55 | 9 |
| Board Members | 8,9,13,17,19,20 |
| Claims pending | |
| - immigration appeals | 6,16,17 |
| - refugee determination | 6,10,16,17,18 |
| Employment and Immigration Canada | 9,10,11,12,15,20 |
| Federal Court | 11,12,20 |
| Financial requirements | 4,7,22 |
| Highlights | 6 |
| Initiatives | 15 |
| Offices | 13,14,16 |
| Organization | 13,14 |
| Person years | 4,7,8,14,15,24,25 |
| Process | 8,9,10,11,12,15,19 |
| Refugees | |
| - initial hearings | 6,9,10,11,15,16,17,18,19,20,21 |
| - full determination | 6,10,11,12,15,16,18,19,20,21 |
| - source countries | 20,21 |

# Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

# Budget des dépenses 1991-1992

## Partie III

**Plan de dépenses**

**Les documents budgétaires**

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1991

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Édition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1992-III-12
ISBN 0-660-56321-5

# Budget des dépenses 1991-1992

## Partie III

## Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

**Préface**

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, des objectifs et des perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

## Table des matières

**Autorisations de dépenser**

A. Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget des dépenses 4
B. Emploi des autorisations en 1989-1990 - Volume II des Comptes publics 5

**Section I**
**Aperçu du Programme**

A. Plans pour 1991-1992 et rendement récent
1. Points saillants 6
2. Résumés financiers 7
B. Données de base
1. Introduction 9
2. Mandat 9
3. Objectif du Programme 9
4. Description du Programme 9
5. Organisation du Programme en vue de son exécution 13
C. Perspectives de planification
1. Facteurs externes qui influent sur le Programme 16
2. Mesures prises 16
D. Données sur le rendement du Programme 17

**Section II**
**Renseignements supplémentaires**

A. Aperçu des ressources du Programme
1. Besoins financiers par article 24
2. Besoins en personnel 25
3. Coût net du Programme 26

**Index par sujet** 27

## Autorisations de dépenser

### A. Autorisations pour 1991-1992 - Partie II du Budget des dépenses

**Besoins financiers par autorisation**

| Crédit (en milliers de dollars) | | 1991-1992 Budget principal | 1990-1991 Budget principal |
|---|---|---|---|
| | **Commission de l'immigration et du statut de réfugié** | | |
| 35 | Dépenses du Programme | **76 499** | 55 136 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | **9 511** | 6 652 |
| | **Total de l'organisme** | **86 010** | 61 788 |

**Crédits - Libellé et somme demandées**

| Crédit (dollars) | | 1991-92 Budget principal |
|---|---|---|
| | **Commission de l'immigration et du statut de réfugié** | |
| 35 | Commission de l'immigration et du statut de réfugié - Dépenses du Programme | **76 499 000** |

**Programme par activité**

| (en milliers de dollars) | Budget principal 1991-1992 | | | | Budget principal 1990-1991 |
|---|---|---|---|---|---|
| | Années-personnes autorisées* | Budgétaire Fonctionnement | Budgétaire Dépenses en capital | Total | |
| Commission de l'immigration et du statut de réfugié | 773 | 85 776 | 234 | **86 010** | 61 788 |
| Années-personnes autorisées en 1990-1991 | 493 | | | | |

* Voir Tableau 15, page 25 pour des renseignements supplémentaires sur les années-personnes.

**B. Emploi des autorisations en 1989-1990 - Volume II des Comptes publics**

| Crédit (dollars) | | Budget principal | Total disponible | Emploi réel |
|---|---|---|---|---|
| | **Commission de l'Immigration et du statut de réfugié** | | | |
| 30 | Dépenses du Programme | 37 762 000 | 48 405 000 | **47 421 822** |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 4 535 000 | 4 535 000 | **4 535 000** |
| **Total du Programme - Budgétaire** | | 42 297 000 | 52 940 000 | **51 956 822** |

## Section I
## Aperçu du Programme

### A. Plans pour 1991-1992 et rendement récent

#### 1. Points saillants

Les activités de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié sont axées sur son mandat, qui consiste à donner aux personnes qui interjettent appel de décisions rendues sur des questions en matière d'immigration et à celles qui demandent le statut de réfugié au Canada la possibilité de se faire entendre à l'occasion d'audiences **justes** et **efficaces**. Le Tableau 1 contient des données sur le nombre prévu et réel d'appels en matière d'immigration et de demandes du statut de réfugié.

**Tableau 1: Audition d'appels en matière d'immigration et de demandes du statut de réfugié**

| | Budget des dépenses | Prévu | Réel |
|---|---|---|---|
| | 1991-1992 | 1990-1991 | 1989-1990 |
| Appels en matière d'immigration | | | |
| Appels entendus | 900 | 900 | 1 277 |
| Délais moyens de traitement à la fin de l'année | 6 mois | 10 mois | 12 mois |
| Appels en instance à la fin de l'année | 1 170 | 1 170 | 1 170 |
| Détermination du statut de réfugié | | | |
| Demandes réglées à l'instruction préliminaire | 34 000 | 22 000 | 16 389 |
| Délais moyens de traitement à la fin de l'année | 9 mois | 12 mois | 7 mois |
| Demandes en instance à la fin de l'année | 27 400 | 25 400 | 13 289 |
| Demandes réglées à l'instruction approfondie | 36 000 | 21 420 | 9 148 |
| Délais moyens de traitement à la fin de l'année | 3 mois | 4 mois | 8 mois |
| Demandes en instance à la fin de l'année | 9 000 | 11 000 | 9 370 |

Voir les Tableaux 7 à 13, pages 18 à 23, pour des renseignements plus détaillés sur les appels en matière d'immigration et les demandes du statut de réfugié.

## 2. Résumés financiers

### Tableau 2: Besoins financiers pour 1991-1992

| (en milliers de dollars) | **Budget des dépenses 1991-1992** | Prévu 1990-1991 | Différence |
|---|---|---|---|
| Commission de l'immigration et du statut de réfugié | **86 010** | 73 310 | 12 700 |
| Années-personnes* | | | |
| - contrôlées par le CT | **773** | 602 | 171 |
| - autres | **267** | 243 | 24 |
| | **1 040** | 845 | 195 |

* Voir le Tableau 15, page 25, pour des renseignements supplémentaires sur les années-personnes.

**Explication de la différence :** Les besoins financiers pour 1991-1992 sont de 12 700 000 $, soit 17,3 %, supérieurs aux dépenses prévues pour 1990-1991. Cette augmentation est surtout attribuable à la pleine utilisation prévue, en 1991-1992, des ressources approuvées pour permettre le traitement efficient et efficace d'un nombre accru de demandes du statut de réfugié, et au relèvement des salaires donnant lieu à une augmentation des frais de personnel.

**Explication des prévisions pour 1990-1991 :** Les dépenses prévues pour 1990-1991 (qui sont fondées sur les renseignements dont disposait la direction au 30 novembre 1990) sont de 11 522 000 $, soit 18,6 %, supérieures au Budget des dépenses principal de 1990-1991 qui est de 61 788 000 $ (voir Autorisations de dépenser, p. 4). Les prévisions (845 années-personnes, y compris celles qui ne sont pas contrôlées par le Conseil du Trésor) sont de 140 années-personnes, soit 19,9 %, supérieures au Budget des dépenses principal. Cette différence de 11 522 000 $ et de 140 années-personnes, qui est financée à même le Budget des dépenses supplémentaire, est surtout attribuable à la charge de travail accrue résultant du nombre plus élevé que prévu de demandeurs du statut de réfugié.

**Tableau 3 : Résultats financiers pour 1989-1990**

| (en milliers de dollars) | Réel | 1989-1990 Budget principal | Différence |
|---|---|---|---|
| Commission de l'immigration et de statut de réfugié | 51 957 | 42 297 | **9 660** |
| Années-personnes* | | | |
| - contrôlées par le CT | 426 | 409 | **17** |
| - autres | 200 | 183 | **17** |
| | 626 | 592 | **34** |

**Explication de la différence :** L'augmentation des dépenses réelles et des années-personnes utilisées par rapport au Budget des dépenses principal de 1989-1989 est surtout attribuable à la nomination de commissaires supplémentaires, à l'embauchage de nouveaux employés et aux coûts de fonctionnement nécessaires pour permettre à la Commission de poursuivre l'exécution du nouveau processus de détermination du statut de réfugié de façon efficace et en temps opportun.

* Voir le Tableau 15, page 25, pour des renseignements supplémentaires sur les années-personnes.

## B. Données de base

### 1. Introduction

La Commission de l'immigration et du statut de réfugié (la Commission) est un tribunal judiciaire indépendant institué par suite des modifications apportées à la Loi sur l'immigration de 1976. Ces modifications ont été adoptées par le Parlement en juillet 1988 et sont entrées en vigueur le 1er janvier 1989. Le président de la Commission rend compte de ses activités au Parlement par l'entremise du ministre de l'Emploi et de l'Immigration. La Commission collabore étroitement avec les fonctionnaires d'Emploi et Immigration Canada en ce qui a trait aux instructions préliminaires et au programme d'élimination de l'arriéré pour ce qui concerne les demandes du statut de réfugié présentées avant le 1er janvier 1989.

### 2. Mandat

Le mandat de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié lui est confié aux termes de la Partie IV de la Loi modifiant la Loi sur l'immigration de 1976 (projet de loi C-55). Cette Loi créait la Commission de l'immigration et du statut de réfugié et visait à simplifier le traitement des demandes du statut de réfugié et à continuer d'assurer la protection des personnes dont la vie est vraiment menacée dans leur pays d'origine. De plus, le mandat de la Commission prévoit qu'elle doit agir à titre de tribunal indépendant pouvant être saisi d'appels contre certaines décisions en matière d'immigration.

### 3. Objectif du Programme

Déterminer le bien-fondé des revendications du statut de réfugié présentées par des personnes se trouvant au Canada, conformément aux engagements du Canada en vertu de la convention internationale et à la loi canadienne; et mettre à la disposition des personnes qui se sont vu refuser l'entrée au Canada ou qui ont fait l'objet d'une ordonnance d'expulsion, ainsi que des citoyens canadiens et des résidents permanents dont des membres de la famille se sont vu refuser le droit d'établissement au Canada, un tribunal indépendant devant lequel ces personnes peuvent interjeter appel pour des motifs d'ordre juridique et d'équité.

### 4. Description du Programme

Conformément à son mandat, la Commission de l'immigration et du statut de réfugié remplit les deux fonctions principales suivantes :

**Appels en matière d'immigration** - Un tribunal judiciaire et administratif indépendant, composé de trois membres, est chargé de l'audition :

- d'appels interjetés par des personnes contre des mesures de renvoi;

- d'appels interjetés par des répondants, citoyens canadiens ou résidents permanents, contre le refus d'accorder le droit d'établissement à un proche parent;

- d'appels interjetés par le ministre d'Emploi et Immigration contre des décisions, rendues au terme d'enquêtes de l'Immigration, d'accorder l'admission à des personnes ou de ne pas les affecter d'une mesure de renvoi.

**Détermination du statut de réfugié** - La Commission a pour objectif de veiller à ce que toutes les personnes au Canada qui prétendent être des réfugiés bénéficient rapidement d'une audience équitable de manière à assurer la protection de celles qui sont reconnues comme étant des réfugiés. La détermination du statut de réfugié s'effectue en deux étapes:

- premièrement, une instruction préliminaire est tenue, sous l'autorité d'Emploi et Immigration Canada (EIC), devant un tribunal composé d'un arbitre d'EIC et d'un membre de la Commission. Cette audience vise à déterminer si la revendication du demandeur est recevable et si elle comporte un minimum de fondement;

- deuxièmement, une instruction approfondie est tenue, sous l'autorité de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié, devant un tribunal, composé de deux membres de la Commission, qui examine les demandes qui ont déjà fait l'objet d'une instruction préliminaire. L'instruction approfondie vise à déterminer si la définition de réfugié au sens de la Convention s'applique au demandeur.

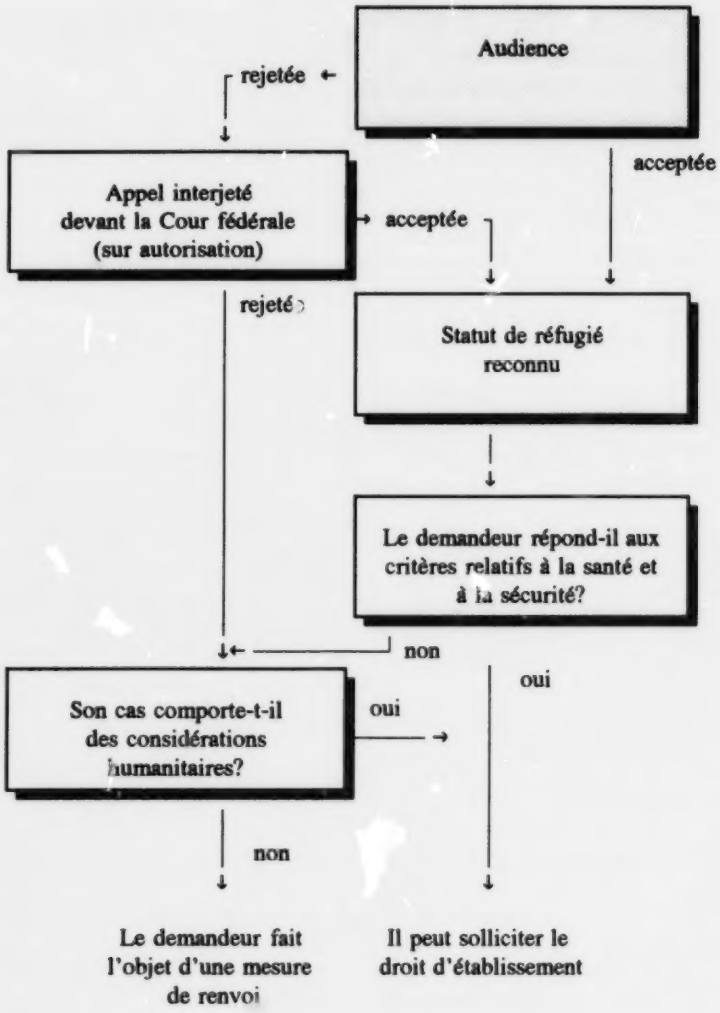
Le cas d'un demandeur qui satisfait aux conditions relatives à l'octroi du statut de réfugié est soumis de nouveau à Emploi et Immigration Canada, qui détermine si celui-ci répond aux critères ayant trait à la santé et à la sécurité avant que le droit d'établissement lui soit accordé. Les deux étapes du processus de détermination du statut de réfugié, de même que l'intervention de la CISR, sont indiquées schématiquement aux Tableaux 4 et 5.

Un processus légèrement différent s'applique dans le cas de ceux qui ont demandé le statut de réfugié avant le 1er janvier 1989. En raison du nombre important de demandes en instance qui se sont accumulées depuis cette date, on a adopté des mesures réglementaires en vertu desquelles une personne est immédiatement considérée comme réunissant les conditions voulues pour demander le droit d'établissement si sa demande est jugée comme ayant un minimum de fondement pendant l'instruction préliminaire. Les mesures spéciales visant à éliminer l'arriéré qui existait au 31 décembre 1988 devraient permettre de traiter les cas en instance d'ici la fin de 1991.

**Tableau 4 : Instruction préliminaire**

Nota: Les cases ombrées indiquent l'intervention de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié et les autres celle d'Emploi et Immigration Canada ou de la Cour fédérale.

**Tableau 5 : Instruction approfondie**




Note : Les cases ombrées indiquent l'intervention de la CISR et les autres celle d'Emploi et Immigration Canada ou de la Cour fédérale

## 5. Organisation du Programme en vue de son exécution

Le siège de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié est situé dans la région de la Capitale nationale. La Commission a aussi des bureaux à Montréal, Toronto, Winnipeg, Calgary et Vancouver, et les cas peuvent, au besoin, être entendus dans d'autres municipalités.

Le fonctionnaire administratif en chef de la Commission est le président. La Commission comprend deux Sections distinctes, qui prennent leurs décisions indépendamment l'une de l'autre, mais qui sont associées sur le plan administratif pour utiliser le plus efficacement possible les locaux et les services dont elles ont toutes deux besoin. Ces deux Sections sont les suivantes :

- la Section d'appel de l'immigration (SAI), appelée dans la Loi "Section d'appel";
- la Section du statut de réfugié (SSR), appelée dans la Loi "Section du statut".

Un membre de la Section d'appel et un membre de la Section du statut de réfugié sont choisis comme vice-présidents. En outre, chacune des sections de la CISR dans les bureaux régionaux est dirigée par un vice-président adjoint. Un vice-président adjoint dirige également la Subdivision de l'arriéré. Les membres sont nommés par le gouverneur en conseil pour toutes les grandes villes au Canada de manière à pouvoir entendre les appels interjetés et à examiner les demandes du statut de réfugié présentées. Aux termes de la Loi, la Section d'appel ne peut comprendre plus de trente (30) membres titulaires à plein temps et la Section du statut de réfugié peut compter jusqu'à soixante-cinq (65) membres titulaires à plein temps. Au 1er décembre 1990, la Commission comptait 267 titulaires à temps plein et 11 titulaires à temps partiel.

Le directeur exécutif est responsable du soutien professionnel et administratif fourni à la Commission. Les principaux groupes (voir le Tableau 6) assument les responsabilités suivantes :

- Le directeur général, Opérations, politiques et planification, dont le bureau se trouve au siège de la CISR, assure la supervision générale du soutien administratif fourni aux deux Sections. Les directeurs régionaux, qui relèvent de ce dernier, fournissent les services de soutien aux commissaires dans leur région respective.

- Le directeur, Services juridiques, est chargé de compiler et de tenir un recueil des cas jurisprudentiels de la Commission, à l'intention des membres et du personnel de la Commission, et de donner des conseils et(ou) des opinions sur des questions de procédure, des questions de droit importantes ou sur l'interprétation de dispositions législatives.

- Le directeur, Documentation, recherches et information, fournit les renseignements nécessaires pour la prise de décisions concernant les demandes du statut de réfugié et les appels en matière d'immigration.

- Le directeur, Systèmes informatisés, fournit des services de soutien en informatique à tous les services.

- Le directeur général, Finances, personnel et administration, fournit des services de soutien de la gestion et des services administratifs au siège de la CISR et dans les bureaux régionaux.

**Tableau 6 : Organigramme et ressources nécessaires**

| | Années-personnes contrôlées | Années-personnes autres | en milliers de dollars |
|---|---|---|---|
| Président | 2 | 1 | 290 |
| vice-présidents | 2 | 22 | 3 115 |
| - Section d'appel | 2 | 243 | 33 081 |
| - Section du statut de réfugié | | | |
| vice-président adjoint - Élimination de l'arriéré | 0 | 0 | 0 |
| Directeur exécutif | 27 | 1 | 1 715 |
| Directeur Services juridiques | 34 | | 2 445 |
| Directeur général Opérations, politiques et planification | 28 | | 1 716 |
| Bureaux régionaux Montréal, Toronto(2) Winnipeg, Calgary, Vancouver | 534 | | 30 808 |
| Directeur, Systèmes informatisés | 20 | | 1 395 |
| Directeur Documentation, recherches et information | 48 | | 4 942 |
| Directeur général Finances, personnel et administration | 76 | | 6 503 |
| Total des besoins en ressources pour 1991 1992 : | 773 | 267 | 86 010 |

## C. Perspectives de planification

### 1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Les appels en matière d'immigration interjetés devant la **Section d'appel** de la CISR découlent directement de décisions rendues par Emploi et Immigration Canada en vue de renvoyer certaines catégories de personnes du Canada ou de rejeter la demande d'immigration de proches parents d'un citoyen canadien ou d'un résident permanent. Seule une faible proportion des mesures de renvoi qui sont prises ou des demandes d'immigration ou du droit d'établissement qui sont rejetées donnent lieu à des appels interjetés devant la Commission. Toutefois, les importants changements d'orientation ou les modifications apportées à la loi pourraient influer sur le nombre d'appels. En outre, le relèvement des niveaux d'immigration, annoncé par la ministre de l'Emploi et de l'Immigration le 1er novembre 1990, pourrait avoir une incidence sur le nombre d'appels concernant une personne parrainée.

Des facteurs généraux influent considérablement sur la charge de travail de la **Section du statut de réfugié**. En effet, des événements qui surviennent ou des situations qui se présentent dans différentes parties du monde peuvent inciter de nombreuses personnes à quitter leur pays d'origine. Par ailleurs, le nombre de demandeurs qui choisissent le Canada comme destination peut varier suivant les mesures et les politiques des pays qui accueillent habituellement les demandeurs du statut de réfugié.

### 2. Mesures prises

Depuis l'entrée en vigueur du processus actuel de détermination du statut de réfugié en janvier 1989, il y a eu une augmentation marquée du nombre de demandes du statut de réfugié. On a pris plusieurs mesures pour traiter ces demandes de façon équitable et en temps opportun. Voici quelques-unes de celles-ci :

- À l'instruction préliminaire, une **formule spéciale d'enquête** (ou sélection administrative) a été adoptée à l'automne de 1990, de concert avec Emploi et Immigration Canada. Tous les cas qui ne seront pas contestés par le ministre à cette étape pourront être traités suivant cette formule spéciale, d'où a une réduction importante du délai de traitement et une amélioration de l'efficience.

- À l'instruction approfondie, une **méthode accélérée** a été adoptée à la fin de 1990 pour les demandes présentées par des ressortissants de certains pays d'où proviennent une forte proportion de demandeurs reconnus comme étant des réfugiés. Grâce à la méthode accélérée, ces demandes (environ 50 % du nombre total) peuvent être examinées, selon une formule simplifiée, par un seul commissaire une fois que le demandeur, son conseiller et l'agent d'audience de la CISR s'entendent sur les faits relatifs au cas. Cette méthode accélérée permet de traiter les demandes beaucoup plus rapidement et à un moindre coût.

- Pour permettre de traiter un nombre accru de demandes du statut de réfugié, on a accordé, au milieu de l'année 1990, de nombreuses années-personnes et ressources monétaires supplémentaires. Environ 70 % des ressources additionnelles ont servi à accroître la capacité du bureau de Toronto et à ouvrir dans cette ville un deuxième bureau. Environ 20 % des ressources supplémentaires ont été utilisées pour agrandir le bureau de Montréal, et le reste a servi à améliorer la capacité de traitement des autres bureaux de la Commission.

- Un projet visant à assurer la compétence des interprètes se poursuivra en 1991-1992. On prépare actuellement un guide pour les interprètes qui contiendra des renseignements sur les règles de conduite. De plus, des tests d'accréditation plus minutieux sont administrés et des vérifications de sécurité sont effectuées.

Ces mesures permettront à la CISR de traiter quatre fois plus de demandes (de moins de 10 000 demandes par année à environ 36 000 demandes par année), d'améliorer sa productivité et de réduire le délai de traitement des demandes.

**D. Données sur le rendement du Programme**

Les activités de la Commission sont axées sur son mandat, qui consiste à donner aux personnes qui interjettent appel des décisions rendues sur des questions en matière d'immigration et à celles qui demandent le statut de réfugié la possibilité de se faire entendre à l'occasion d'audiences **justes** et **efficaces**. Ce n'est qu'en exerçant ses activités de façon efficiente et efficace que la Commission peut offrir sa protection aux appelants et aux demandeurs du statut de réfugié qui en ont vraiment besoin tout en réprimant les abus dont font l'objet les processus d'appel et de détermination du statut de réfugié.

La présente section contient des données sur le rendement pour ce qui concerne l'efficience, l'équité et d'autres indicateurs.

**Efficience** - Les principaux indicateurs du rendement de la Commission sur le plan de l'efficience portent sur les éléments suivants :

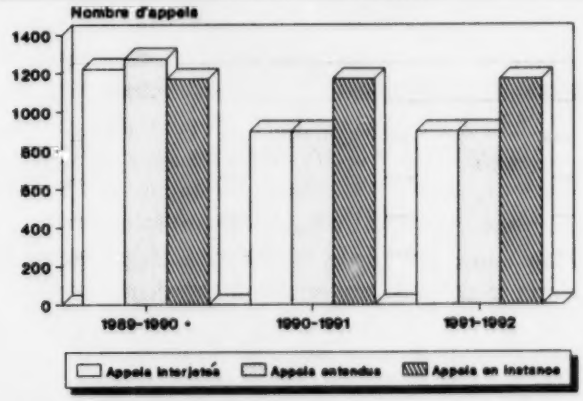
- les données sur le volume de travail - le nombre de demandes reçues, de décisions rendues (c'est-à-dire les cas réglés) et de cas en instance;
- les délais moyens de traitement;

La Commission a établi les objectifs suivants concernant les délais moyens de traitement :

- tenir les audiences sur les appels en matière d'immigration dans un délai de 6 mois;
- tenir les instructions approfondies dans un délai de trois mois suivant la date de l'instruction préliminaire.

Le Tableau 7 présente un sommaire du volume de travail concernant les **appels** en matière d'**immigration**. C'est-à-dire le nombre d'appels interjetés, entendus et en instance à la fin de l'année financière.

**Tableau 7 : Appels en matière d'immigration - Volume de travail**




* comprend 300 cas d'appels par des réfugiés visés par les dispositions transitoires

Les données sur les demandes du statut de réfugié sont présentées sous forme de graphiques aux Tableaux 8 et 9 et sous forme de tableau au Tableau 10. Le nombre de demandes traitées et en instance dépend de la capacité des membres et du personnel de la CISR à traiter les demandes.

**Tableau 8: Demandes du statut de réfugié - Volume de travail**
**Étape de l'instruction préliminaire**

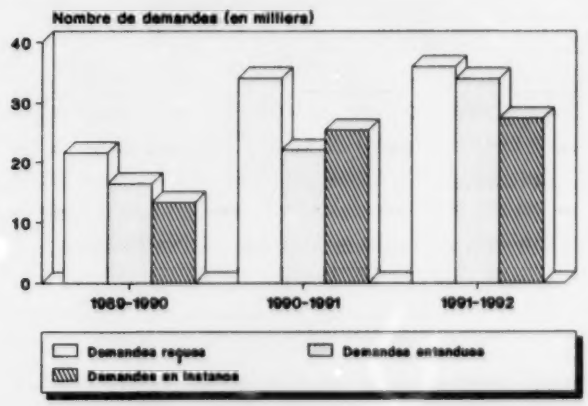


**Tableau 9 : Demandes du statut de réfugié - Volume de travail**
**Étape de l'instruction approfondie**

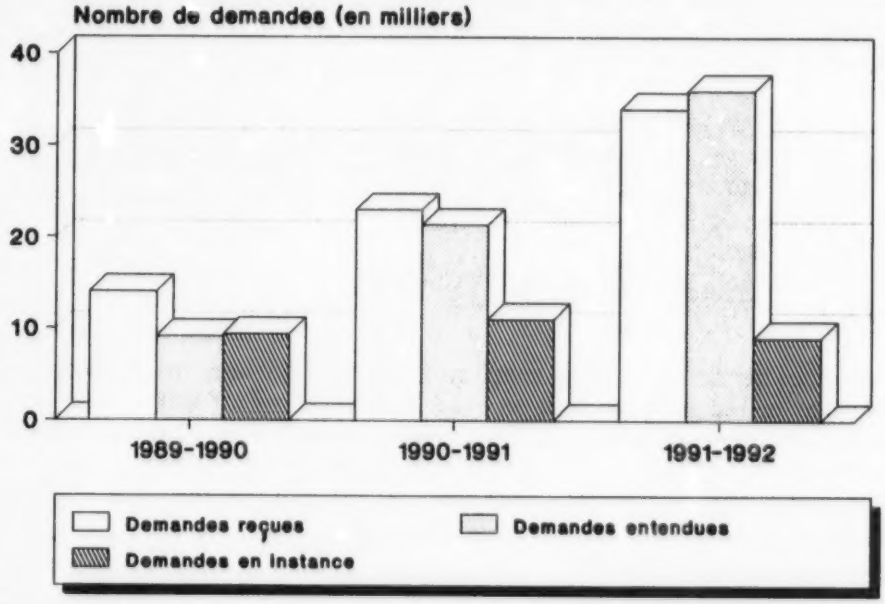



**Tableau 10: Nombre prévu de demandes du statut de réfugié**

| | 1991-92 | 1990-91 |
|---|---|---|
| Étape de l'instruction préliminaire | | |
| Demandes en instance - au début de l'année | 25 400 | 13 300 |
| Demandes reçues au cours de l'année (1) | 36 000 | 34 100 |
| Demandes traitées au cours de l'année | 34 000 | 22 000 |
| Demandes en instance - à la fin de l'année | 27 400 | 25 400 |
| Étape de l'instruction approfondie | | |
| Demandes en instance - au début de l'année | 11 000 | 9 370 |
| Demandes reçues au cours de l'année (2) | 34 000 | 23 050 |
| Demandes traitées au cours de l'année | 36 000 | 21 420 |
| Demandes en instance - à la fin de l'année | 9 000 | 11 000 |

(1) les prévisions concernant les demandes reçues à l'étape de l'instruction préliminaire sont établies en fonction du nombre moyen de demandes reçues au cours de la période allant de janvier à novembre 1990;

(2) les données concernant les demandes reçues à l'étape de l'instruction approfondie comprennent un nombre estimatif de 1 000 demandes en 1990-1991 et de 2 000 demandes en 1991-1992 résultant du programme d'élimination de l'arriéré.

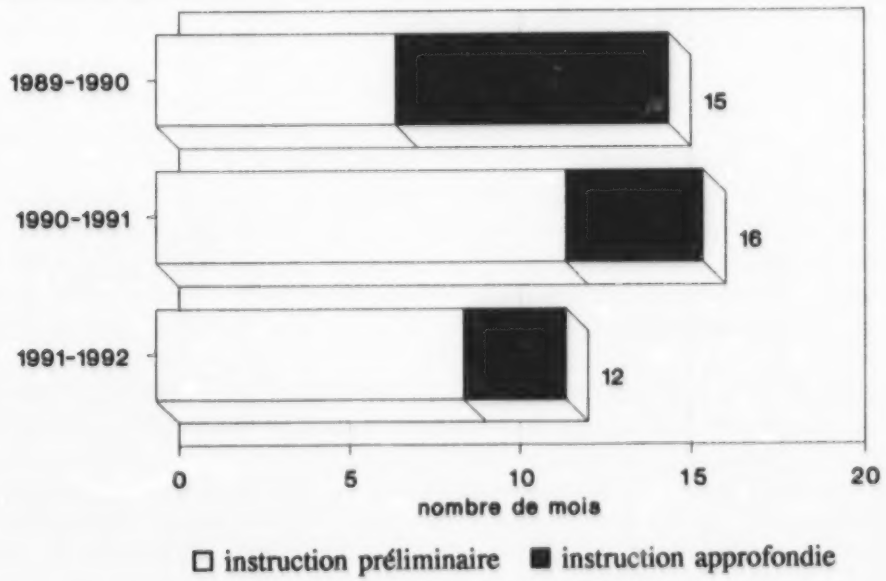
L'objectif que s'est fixé la Commission relativement à l'audition des cas en temps opportun dépend du nombre de demandes du statut de réfugié présentées et d'appels interjetés, du rythme auquel ils sont reçus et de la capacité des membres et du personnel de la CISR à les traiter. La Commission a établi des normes opérationnelles ayant trait à la gestion interne des processus d'appel et d'audition des demandes de façon à atteindre les objectifs suivants pour 1991-1992 :

- une moyenne de 240 appels en matière d'immigration par tribunal;
- une moyenne de 460 demandes du statut de réfugié à l'étape de l'instruction préliminaire par commissaire;
- une moyenne de 240 instructions approfondies par tribunal, suivant la formule habituelle d'audition;
- une moyenne de 1 200 instructions approfondies par commissaire, suivant la méthode accélérée.

Ces normes tiennent compte du temps qu'il faut pour préparer une audience, entendre une demande et rédiger une décision. Le rendement relatif aux appels en matière d'immigration et aux audiences devrait être conforme à ces normes en 1991-1992.

Le Tableau 11 indique les délais moyens réels de traitement aux deux paliers de la détermination du statut de réfugié pour 1989-1990, ainsi que les délais moyens de traitement prévus pour 1990-1991 et 1991-1992.

**Tableau 11 : Demandes du statut de réfugié - Délais moyens de traitement à la fin de l'année**



**Équité** - Il est plus difficile de déterminer dans quelle mesure la Commission tient des audiences justes et rend des décisions équitables que d'évaluer son rendement sur le plan de l'efficience. La Commission détermine jusqu'à quel point elle respecte son mandat à cet égard en vérifiant ses décisions qui sont contestées devant la Cour fédérale parce qu'elles comporteraient des erreurs de droit, des conclusions de fait déraisonnables ou qu'elles auraient déroger aux principes de justice naturelle.

Du 1er janvier 1989 au 30 septembre 1990, sur les 5 024 décisions défavorables rendues par les commissaires, il y a eu 2 002 demandes d'autorisation d'interjeter appel (40 % des décisions défavorables) devant la Cour d'appel fédérale. Environ 30 % de ces demandes ont été accueillies, et les appels seront entendus par cette cour. Au 30 novembre 1990, un nombre très peu élevé de ces appels avaient été entendus, d'où l'impossibilité de tirer des conclusions de l'examen par la Cour fédérale de décisions rendues par la Commission.

**Autres indicateurs** - Le Tableau 12 indique, pour la période allant de janvier à septembre 1990, le nombre de demandes du statut de réfugié réglées par pays d'origine. Parmi les demandes qui ont été réglées aux étapes des instructions préliminaires et approfondies au cours de cette période, environ 70 % ont été acceptées, 26 % rejetées et 4 % retirées.

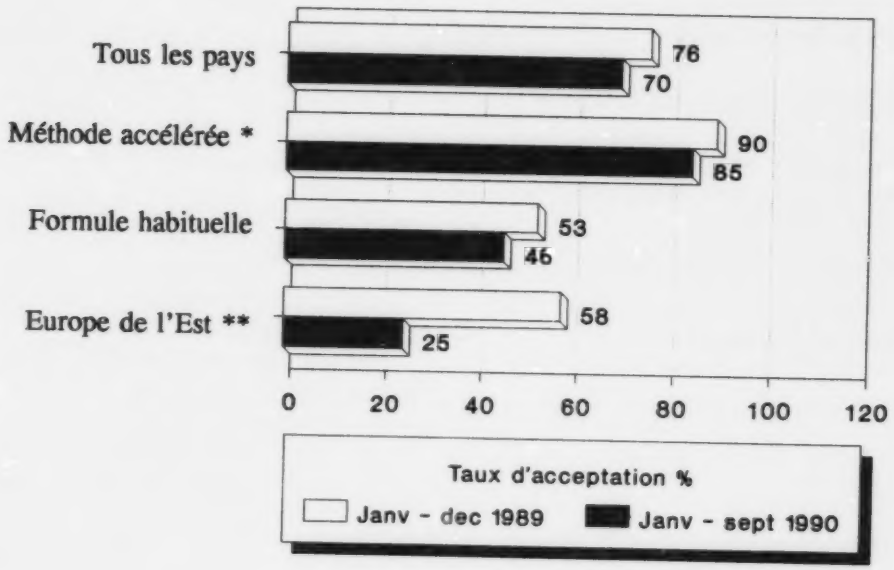
Le Tableau 13 indique, sous forme graphique, les données concernant le taux d'acceptation des demandes, le taux d'acceptation des demandes traitées suivant la méthode accélérée et la formule habituelle et le taux d'acceptation des demandes présentées par des ressortissants de pays d'Europe de l'Est. Les données comparatives pour l'année en cours et l'année précédente révèlent des changements relatifs aux taux d'acceptation.

**Élimination de l'arriéré** - La Commission aide Emploi et Immigration Canada à éliminer l'arriéré des demandes du statut de réfugié, qui s'est formé entre mai 1986 et le 31 décembre 1988. Ce programme devrait se poursuivre jusqu'à la fin de 1991. Au 30 novembre 1990, on n'avait pas déterminé les ressources qui seront attribuées pour cette activité à la Commission en 1991-1992. Voir la Partie III du Budget des dépenses 1990-1991 d'Emploi et Immigration Canada pour de plus amples renseignements à ce sujet.

**Tableau 12 : Demandes du statut de réfugié - Cas réglés aux étapes des instructions préliminaires et approfondies**
(selon le pays source - de janvier à septembre 1990)

| Pays source | Cas réglés | Pourcentage de demandes acceptées |
|---|---|---|
| Afghanistan | 41 | 75,6 |
| Argentine | 93 | 11,8 |
| Bangladesh | 68 | 63,2 |
| Bulgarie | 211 | 50,7 |
| Chili | 36 | 72,2 |
| Chine | 618 | 48,4 |
| Cuba | 48 | 58,3 |
| El Salvador | 725 | 74,5 |
| Éthiopie | 132 | 84,8 |
| Ghana | 85 | 31,8 |
| Guatemala | 215 | 69,3 |
| Haïti | 56 | 50,0 |
| Honduras | 56 | 58,9 |
| Inde | 75 | 5,3 |
| Iran | 921 | 88,9 |
| Iraq | 107 | 88,8 |
| Kenya | 46 | 50,0 |
| Liban | 1188 | 71,7 |
| Nicaragua | 99 | 39,4 |
| Pakistan | 179 | 79,9 |
| Panama | 52 | 7,7 |
| Pérou | 55 | 67,3 |
| Pologne | 276 | 13,4 |
| Roumanie | 38 | 50,0 |
| Somalie | 1932 | 92,9 |
| Sri Lanka | 1535 | 88,1 |
| Soudan | 102 | 80,4 |
| Syrie | 42 | 52,4 |
| Tchécoslovaquie | 173 | 8,7 |
| URSS | 31 | 38,7 |
| Yougoslavie | 38 | 15,8 |
| Tous les pays | 9880 | 70,4 |

**Tableau 13 : Taux d'acceptation des demandes du statut de réfugié**




* la «méthode accélérée» s'applique aux demandes présentées par les ressortissants du Salvador, de l'Iran, du Liban, de la Somalie et du Sri Lanka

** comprend les demandes présentées par les ressortissants de l'Albanie, de l'Allemagne de l'Est, de la Bulgarie, de la Hongrie, de la Pologne, de la Roumanie, de la Tchécoslovaquie, de l'URSS et de la Yougoslavie.

## Section II
## Renseignements supplémentaires

### A. Aperçu des ressources du Programme

#### 1. Besoins financiers par article

Les besoins financiers par article de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié figurent au Tableau 14.

**Tableau 14 : Détails des besoins financiers par article**

| (en milliers de dollars) | **Budget des dépenses 1991-1992** | Prévu 1990-1991 | Réel 1989-1990 |
|---|---|---|---|
| Personnel | | | |
| Traitements et salaires | **61 464** | 48 868 | 32 787 |
| Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | **9 511** | 6 652 | 4 535 |
| | **70 975** | 55 520 | 37 322 |
| Biens et services | | | |
| Transports et communications | **4 441** | 4 631 | 4 251 |
| Information | **836** | 674 | 521 |
| Services professionnels et spéciaux | **6 726** | 6 254 | 5 387 |
| Locations | **624** | 550 | 673 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | **646** | 402 | 435 |
| Services publics, fournitures et approvisionnements | **1 515** | 1 712 | 961 |
| Autres subventions et paiements | **13** | 14 | 44 |
| | **14 801** | 14 237 | 12 272 |
| Total des dépenses de fonctionnement | **85 776** | 69 757 | 49 594 |
| Capital | **234** | 3 553 | 2 363 |
| | **86 010** | 73 310 | 51 957 |

## 2. Besoins en personnel

Les frais de personnel représentent 82,5 % du total des dépenses du Programme. Les besoins en personnel du Programme sont exposés en détail au Tableau 15.

**Tableau 15 : Détail des besoins en personnel**

| | Années-personnes* contrôlées par Conseil du Trésor | | | 1991-1992 Echelle des traitements actuelle | Provision pour le traitement annuel moyen |
|---|---|---|---|---|---|
| | Budget des dépenses 1991-1992 | Prévu 1990-1991 | Réel 1989-1990 | | |
| **Gestion** | | | | | |
| Gestion | 10 | 6 | 6 | 61,500 -138,300 | 71,735 |
| **Scientifique et professionnel** | | | | | |
| Droit | 30 | 25 | 21 | 21,000 -120,100 | 57,889 |
| Bibliothécomie | 2 | 1 | | 25,371 - 60,147 | |
| **Administration et service extérieur** | | | | | |
| Services administratifs | 58 | 42 | 29 | 17,470 - 72,817 | 40,011 |
| Administration des ordinateurs | 10 | 9 | 7 | 22,310 - 73,032 | 45,726 |
| Gestion des finances | 6 | 3 | 4 | 15,516 - 69,789 | 49,891 |
| Services d'information | 8 | 3 | 2 | 17,329 - 65,839 | 43,511 |
| Gestion du personnel | 12 | 15 | 11 | 16,390 - 67,273 | 44,569 |
| Administration des programmes | 265 | 199 | 132 | 17,470 - 72,817 | 41,825 |
| Achat et approvisionnement | 2 | 1 | 1 | 16,292 - 68,218 | |
| Traduction | 1 | 1 | | 18,000 - 60,501 | |
| **Technique** | | | | | |
| Soutien des science sociales | 37 | 32 | 21 | 16,124 - 73,716 | 41,204 |
| **Soutien administratif** | | | | | |
| Commis aux écritures et aux règlements | 228 | 186 | 122 | 16,504 - 40,509 | 26,258 |
| Secrétariat, sténographie et dactylographie | 104 | 79 | 70 | 16,356 - 40,768 | 31,163 |
| | 773 | 602 | 426 | | |

| | Autres années-personnes* | | | 1991-1992 Echelle des traitements actuelle | Provision pour le traitement annuel moyen |
|---|---|---|---|---|---|
| | Budget des dépenses 1991-1992 | Prévu 1990-1991 | Réel 1989-1990 | | |
| Cadres supérieurs | 267 | 243 | 200 | 44,300-165,500 | 117,397 |

* L'expression «**années-personnes**» désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

**Les années-personnes contrôlées** sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. A quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministres nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes «autorisées».

Les **«autres» années-personnes** ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

**Nota :** Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du Programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1er octobre 1990. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influer sur la comparaison des moyennes entre les années.

## 3. Coût net du Programme

### Tableau 16 : Coût total du Programme pour 1991-1992

| (en milliers de dollars) | Budget principal 1991-1992 | Plus autres coûts* | Coût total estimatif du Programme 1991-1992 | 1990-1991 |
|---|---|---|---|---|
| Commission de l'immigration et du statut de réfugié | 86 010 | 7 687 | **93 697** | 67 403 |

* Les autres coûts de 7 687 000 $ comprennent:

- les locaux fournis gratuitement par Travaux publics Canada; 5 688 000 $
- dans les avantages sociaux, la part de l'employeur aux primes et aux coûts d'assurance, couverte par le Conseil du Trésor; 1 934 000 $
- les frais d'émission des chèques et autres services comptables fournis gratuitement par Approvisionnements et Services Canada. 65 000 $

## Index par sujet


| | |
|---|---|
| Années-personnes | 4,7,8,13,15,25,26 |
| Appels | |
| - appels en matière d'immigration | 6,9,13,14,16,17,18,20 |
| - interjetés devant la Cour fédérale | 11,12,21 |
| Besoins financiers | 4,7,24 |
| Bureaux | 13,15 |
| Commissaires | 8,9,13,18,20,21 |
| Cour fédérale | 11,12,21 |
| Délai moyen de traitement | |
| - appels en matière d'immigration | 6,17 |
| - demandes à l'étape de l'instruction préliminaire | 6,17,20 |
| - demandes à l'étape de l'instruction approfondie | 6,17,20 |
| Demandes en instance | |
| - appels en matière d'immigration | 6,17,18 |
| - détermination du statut de réfugié | 6,10,17,18,19 |
| Élimination de l'arriéré | 9,10,13,14,19,21 |
| Emploi et Immigration Canada | 9,10,11,12,16,21 |
| Faits saillants | 6 |
| Mesures prises | 16 |
| Organisation | 13,14,15 |
| Processus | 8,9,10,11,12,16,20 |
| Projet de loi C-55 | 9 |
| Réfugiés | |
| - instructions préliminaires | 6,9,10,11,16,17,18,19,20,21,22 |
| - instructions approfondies | 6,10,11,12,16,17,19,20,21,22 |
| - pays sources | 21,22 |